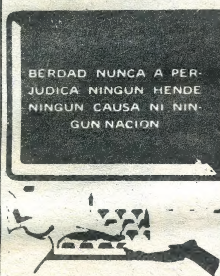
Segun Diputado Oduber

Aruba kier haci uso di fondonan di UNDP

Sin cu mester paga back

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION



DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino
Netamente Arubiano

DIAHUEBS 10 OCTOBER 1985 AÑA 4, No. 1441

Hospital tin su propio plan di evacuacion

Avalancha di lodo na Puerto Rico

E foto aki ta mustra con trahadornan di rescate ta trahando pa mira si tin victima bao di ruinanan causa pa awacero torencial y inundacionnan na Ponce, Puerto Rico.

Ayera anochi laat autoridadnan a informa cu e cantidad di morto por subi te 500 den e desaster cu e pais a pasa aden.

E depresion tropical cu a alcansa Puerto Rico ta na punto di bira Tormento Tropical Isabel.

Speculacionnan tin ainda encuanto daño causa door di e depression y e inundacionnan. Hopi di e hendenan cu a ser sorprendi tabata drumi na momento di e tormento.

Hopi di e victimanan a perdenan bida pasobra nan no a logra haya oportunidad pa busca refugio pa scapa nan bida na momento cu coriente di lodo a cuminza su tarea destructivo.

Na Costa di Ponce un cantidad di cas a ser destrui y un cantidad di hende a hoga tambe na costa. Tin familia cu a desaparece completo y di un familia ta conoci cu siete persona a perde nan bida. Te cu ayera anochi a resulta cu casi tres mil

Sigui lesa pag. 2



Curriculum vitae F.B. Tromp



ORANJESTAD(AAN)— Manera ta conoci recientemente su Mahestad Reina Beatrix a firma e decreto Real cu ta bisa cu señor Felipe Tromp lo bira e promer gobernador di e pais Aruba entrante 1 di Januari 1986.

Gobierno di Aruba ta felicita señor Felepito Tromp cu e nombracion y ta desee hopi exito den su funcion importante.

Servicio Informativo di Gobierno di Aruba seguidamente lo publica e CURRICULUM VITAE di señor Tromp pa asina un y tur ta na altura di e actividadnan cu señor Tromp a desplega y ta haciendo den nos comunidad.

Felipe Benito Tromp a nace na Aruba ariba 15 di October 1917, e ta casa cu Riselia Candelaria Gomez y e pareha tin tres yiu.

Na aña 1932 Felepito, manera e ta ser yama cariñosamente, a termina su ULO na Aruba y despues a sigui studia 4 aña na Gymnasium na Nijmegen Hualnda.

For 1937 pa 1939 e a sigui studia pa maestro na Den Haag.

1939 - 1940 E tabata den servicio Militar.

Durante e periodo di 1940 pa 1945 e a studia pa su hoofdakte na Hulanda y a traha tambe na Hulanda.

Na aña 1945 señor Felepito a regresa su isla natal y a drenta den servicio di enseñanza catolico ariba nos isla.

E a traha tanto den enseñanza primaria y secundaria (MULO).

Na aña 46 e a obtene su L.O. Engels y na 1948 su L.O. Spaans.

Señor Tromp tabata tambe activo den ploitica.

For di 1949 pa 1951 e tabata miembro di Parlamento Antillano.

For di 1951 e tabata miembro di Parlamento di Aruba y tambe diputado pa territorio insular di Aruba.

Na añanan 1951, 52 y 54 e tabata miembro di e delegacion pa e Conferencia di Mesa Rondo cu participacion di Antiyas, Suriname y Hulanda.

Na añanan 1953 y 1954 e tabata miembro di delegacion pa conferencia di West Indië na Puerto Rico.

Durante e periodo di 1955 pa 1958 e tabata maestro di school na LTS y UTS.

For di 1958 pa 1962 señor Felepito Tromp tabata Ministro encarga cu e cartera di Enseñanza.

Despues di 1962 pa 1975 e tabata inspector di enseñanza na e departamento di enseñanza na Aruba.

Durante tres aña, esta di 1975 pa 1978 e tabata director di enseñanza na Aruba.

E a asisti na conferencianan di UNESCO na Costa Rica, Mexico y Panama.

For di 1976 pa 1979 e tabata miembro di Colegio di Curatoren di Hogeschool Nederlandse Antillen.

Na aña 1978, despues di a sirbi nos comunidad tanto como empleado puplico y como gobernante señor Felepito Tromp a bay disfruta di su pensioen di trabao.

For di 1965 te cu awe señor Felepito Tromp ta activo ariba tereno social cultural.

E ta miembro di Fundacion Centro Cultural Aruba y desde 1984 e ta presidente di e Fundacion menciona.

Durante e periodo 79 pa 84 e tabata secretario di Fundacion Prins Bernhard Fonds di Antiyas Hulandes y desde 1984 e ta presidente di e Fundacion menciona.

For di 1977 pa 1980 e ta preseidente di comision Cebemo, seccion Aruba.

Na aña 1980 e a bira presidente di CEDE Aruba y na mesun aña e a bira miembro di CEDE-Antiyas.

Desde 1984 e ta vice-presidente di CEDE Antiyas.

Na aña 1979 señor Felepito Tromp a bira presidente di SKOA y na 1982 e a bira presidente di Fundacion Avond HAVO Aruba.

Na aña 1984 señor Felepito Tromp a bira miembro di Conseho Cultural di Reino y na 1984 e a bira presidente di seccion Antiyano den e Conseho Cultural di Reino.

Tambe señor Tromp ta presidente di Comision Museo Historico Arubano, cual comision a percura pa e Museo Arubano a habri su portanan oficialmente aña pasa.

Señor Tromp tin masha hopi contactonan cu instancianan cultural tanto na Aruba, den Antiyas, Hulanda y varios otro paisnan.

E ta un persona kende ta goza di aprecio di tur esnan cu kendenan e ta traha ariba tereno social, cultural y educacion na bienestar di e comunidad Arubano.

Su experencianan y capacidadnan indudablemente a contribui pa señor Felepito Tromp a bira un fuerte candidato pa e peusto di gobernador di Aruba.

Awor cu e a ser nomber como e promer gobernador pa e pais Aruba, henter e comunidad Arubano ta sinti su mes orguyoso cu e nombracion aki.

Avalancha

Cont. di pag. 1

hende a keda sin dak ariba nan cabez.

Pa motibo di e cantidad di lodo cu tin trabaonan di rescate tambe ta wordo dificulta. Den barionan y pueblonan rond di Ponce tambe tabata tin hopi morto segun informacionnan.

Esaki por bira e desaster mas grandi cu Puerto Rico a conoce pasobra esun mas grandi te awor den desaster natural a costa bida di 200 hende y calculacionnan ta cu esaki por bira 500.

CUARTA of GUITARA KIBRA??
E PIANO ta FALSO ??
BEL: 31839

MARTIJN TRADING Co.
POETSLAPPEN
Tel.: 21492 EAGLE

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, stoof di gas ect. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A


push button
A deodorant in the convenient aerosol can, lasts all day because of its unique formulation the whole family will use this product because of its effective protection and excellent fragrance.
by MENNEN

GOUDEN DUKAAT 1985



Carribean Mint N.V. maakt hierbij bekend, dat alle bestelde GOUDEN DUKATEN reeds aangekomen zijn.

Men kan zijn bestelling vanaf DONDERDAG 10 oktober afhalen, waar men ze besteld heeft. n.l.:

Op Curacao bij: Boekhandel Salas: Fokkerweg
Op Aruba bij : Carribean Mint. N.V.,Watapanastraat 1, O'stad tel. 23266 na 14 uur.
The Golden Nugget Jewelry, Wilhelminastraat 20.


CARIBBEAN MINT N.V.
Watapanastraat 1 O'stad-Aruba Tel: 23266

Hospital tin su propio plan di evacuacion



Ariba e foto aki por mira Dr. F. Hage director general di hospital entregando prome exemplar di e plan di evacuacion na Ing. Juan Lopez, hefe di bombero di Aruba den presencia di Sres. R. de Kort, R. Harms, C. Ras, M.Arends y P.Bouwers.

ORANJESTAD(AAN)— Directiva di Fundacion pa Cuido di enfermonan di Dokter Horacion Hospital hunto cu Cuerpo di Bombero di Aruba a traha un plan di evacuacion pa hospital.

E plan di evacuacion tin como meta: 1. pa na momento di candela, explosion, derrumbe of cualkier otro calamidad den hospital ejecuta e plan di evacuacion na un manera ordena.

2. Na momento of despues di cualkier calamidad tuma e medidanan necesario ariba tereno humanitario como ariba tereno material di tal forma cu por traha na un manera eficiente ariba e necesidadnan.

E procedura di evacuacion ta encera den un cantidad di instruccion cu ta dirigi ariba personal, localidada y espacionan.

E organisacion di e plan di evacuacion ta regla di e sigiente forma:

-- un team di maneho encarga cu decisionnan y tareanan di coordinacion.

-- un team di comando encarga cu guia ora di presta ayudo durante un calamidad.

-- e brigada di candela di hospital hunto cu nos Cuerpo di Bombero ta encarga pa combati candela y evacuacion.

-- un team di sosten ta encarga pa sostene tur e actividadnan y accionnan.

Den e plan di evacuacion a tene debido cuenta cu autoridadnan competente na momento di un calamidadnan manera Gezaghebber, Hefe di Bombero, Hefe di Salubridad Publico, y instancianan manera Cruz Corra y instancianan farmacuetico.

E director di general di hospital ta encarga cu e guia total na momento di calamidad den hospital.

Cu cooperacion di Branweer Aruba ya a cuminza cu training y curso pa un "brandbrigade" pa hospital.

E brigada aki tin un responsabilidad specifico durante calamidadnan den hospital.

E plan di evacuacion por actua na un manera organisa ora di enfrenta un calamidad den hospital.

Segun Diputado Oduber

Aruba kier haci uso di fondonan di UNDP

Sin cu mester paga back



ORANJESTAD(AAN)— Durante e reunion cu Bestuurscollege a tene cu e ministro Hulandes Drs.G. van Aardenne, Diputado Oduber a duna di conoce na e ministro cu Bestuurs college ta na altura cu e Ministerio Hulandes pa asuntonan economico ta stimula ariba un sistema profesional inversionnan na Hulanda y ta promove exportacion di productonan Hulandes.

Ya cu pa Aruba ta di sumo importancia pa consulta inversionnan nobo, Bestuurscollege lo desea di mira e posibilidadnan cu cual Hulanda por yuda Aruba.

Importante den e caso aki ta pa Gobierno di Aruba funciona optimal, ya cu esaki ta un condicion primordial pa un inversionista.

"Nos lo desea pa yega na un acuerdo di cooperacion cu e ministerio Hulandes pa Asuntonan Economico den cual e expertonan Hulandes por duna nos ayudo tecnico y tambe cu nos funcionarionan lo haya e posibilidad pa tuma practica na Hulanda", e diputado a laga sa.

Tambe diputado Oduber a pidi cooperacion di ministro vanAardenne pa Aruba haci uso di e fondonan di United Nations Developmente Program (UNDP), sin cu Aruba tin e obligacion di paga back.

Pa aña 1986 Aruba lo haya un suma restante di e tercer ciclo di UNDP cu ta 100 mil dollar.

Pa e siguiente , e di cuatro ciclo di 1987 pa 1991 Aruba lo haya 364 mil dollar.

Teniendo cuenta cu e nivel di desarollo di Aruba, Aruba lo mester paga e suma aki back.

Esaki lo por ser evita si gobierno Hulandes duna di conoce cu su contribucion normal na UNDP ta destina pa cubri e parti di Aruba.

Den e caso aki Aruba, mescos cu e otro islanan di Antillas, ta ser dispensa pa restitucion, mientras cu Gobierno Hulandes no mester duna un contribucion adicional.

Mirando e situacion financiero di Aruba, diputado Oduber a pidi e ministro pa asuntonan economico hulandes, Drs. van Aardenne pa percura pa Hulanda notifica UNDP cu e ta bay di acuerdo cu areglo proponi.

Aruba admiti den union postal universal

ORANJESTAD(AAN)— Aruba a wordo acepta como un admision separa den e ramo di paisnan miembro di Universal Postal Union, banda di Antillas.

Cu esaki un paso mas den realizacion di Status Aparte, segun Ministro di Comunicacion y transportacion Ing. Roland Lacle.

E ministro a laga sa tambe cu ayera a ser ricibi for di Hulanda e serie special di Status Aparte y ta ser finaliza tur trabao pa dia prome di januar servicio postal di Aruba funciona ariba su mes.

Dos aspecto tin ainda

Sigui lesa pag. 15

Turismo den prome 8 lunanan a cay cu 2.6 porciento

ORANJESTAD(AAN)— Te cu augustus di e aña aki, e cifranan di turismo ta indica cu turismo a cay cu porcentahe di 2.5 porciento, compara cu e prome 8 lunanan di 1984.

E caida tabata mas di e mercado Europeo. Hulanda a bay atras cu 18 porcento, Alemania a cay cu 27 porciento, y otro pais nan europeo a cay cu 18 porciento tambe.

Turismo for di Estados Unidos cu ta e mercado principal a mustra un aumento di 2.6 porciento.

E caida aki lo por ta door di e forza di dollar contra monedanan europeo. Como cu Europa a bira destino barata, e americanonan por ehemplo na lugar di bin den e region di Caribe ta viaja pa Europa.

Awor cu e dollar ta bahando lo por bini un normalizacion den cifranan.

Tin varios operador Europeo cu ta preparando paquetenen pa otro aña, y for di Hulanda tres operator grandi di Hulanda, algun di Suiza y di Italia tambe ta mustra hopi interes pa otro aña.

Reunion di parlamento ariba proyecto di DEA a termina

Sin algo concreto a sali for di e reunion

ORANJESTAD(AAN)— Ayera a sigui den parlamento tratamento di e punto di agenda relaciona cu e proyecto di pesca D.E.A. na Pos Chiquito.

E problema cu e proyecto manera ta conoci ta cu D.E.A. ta laga sa cu tin un famia cu ta strobando desarollo di e proyecto.

Ayera mainta e reunion aki a yega na su fin sin cu MEP a entrega e mocion cu a ser anuncia cu lo wordo entrega, y sin algo concreto a sali for di e reunion aki.

E mocion no a ser entrega pa motibo di e sentencia di juez cu lo mester wordo tuma.

Fraccion di AVP tabata di acuerdo cu diputado Oduber cu e familia cu ta biba den e cas cerca di lamar unda e proyecto di DEA ta ser construi, enverdad a embellece banda di lamar. A ser mustra tambe cu ta custumber cu tur caminda na Aruba un cura ta ser construi sin cu mester di permiso di esaki.

Segun diputado Nel Oduber, e familia envolvi lo a viola ley cu e trabao di construccion cu nan lo a haci sin permiso y tambe cu a coba den lamar sin permit, algo cu ta falta di respet pa autoridad y pa ley. El a laga sa cu den futuro gobierno mester ta mas diligente cu pasamento di tereno pa evita cu hendenan ta actua sin permiso.

El a trece dilanti tambe e varios casonan cu gobierno a gana dilanti corte y cu e ta sigur cu dia 15 di e luna aki gobierno lo gana e caso tambe.

Di parti di AVP, Sr. Wattu Vos a mustra cu tin asuntonan mas importante pa trata, manera economia di Aruba y cu ta tempo ta perde den e parlamento tratando e punto di agenda aki.

El a laga sa cu verdad ta cu gobierno no tabata diligente cu pasamento di tereno pa e famia y cu tin cantidad di cos tumando lugar den bista di gobierno y gobierno no ta actua.

El a puntra ta ki tempo tabata tin mester di un permiso pa construi un cura di cas, y na lugar di ta agradecido e ta critica.

E parlamentario aki no a haya necesario pa sigui elabora ariba e caso aki, ya cu e veredicto lo cay dia 15 di e luna aki den corte. El a bisa di ta spera cu ambos partido lo sa di respeta decision di juez den esaki.



Recientemente a tuma lugar un conferencia na Argentina di e Asosacion afilia di Agencianan di viajes di turismo. E conferencia a tuma lugar for di dia 12 te 17 di September na Cordoba cu ta keda na 750 km for di Buenas Aires. A asisti aproximadamente 1700 persona di tur parti di mundo pa descuti varios tema riba tereno turistico. Entre e temanan cu a ser descuti tabata e politica nobo di Aerolinia, plan pa futuro, especialmente aki den caso di Aruba pa atrae mas turista pa nos isla. Tabata presente den e conferencia representante di Aruba Concorde Hotel sr. Marco Antonio Wix y tambe e representantenan di Concorde Hotels International na Argentina Laura Viola, Ana Luedekke y Mario Viola. E sigiente conferencia lo tuma lugar na Bariloche, Argentina otro aña. Ariba e foto drpd; Marco ANtonio Wix, Gerente di Venta di Aruba Concorde Hotel Mario Viola y Laura Viola.

No entrega placa na ken cu ta pa Mexico

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan cu DIARIO a ricibi di Cruz Corra, tin un of mas persona ta bishitando comercio e dianan aki recaudando placa bao di e pretexto cu ta pa yuda victimanan di terremoto na Mexico.

Segun DIARIO tin entendi, Polis tambe ta na altura di esaki y ta investigando, ya cu pa haci recaudacion di fondo mester di permiso di polis, y aparentemente esnan cu ta cana busca fondo ó contribucion pa yuda Mexico no tin papel cu stempel of permiso di polis tampoco pa esaki.

Cruz Corra tampoco tin hende ta recaudando fondo pa Mexico cerca comerciantenan pasobra na tur banco di Aruba tin un cuenta bancario pa esaki.

Un advertencia ta bay na esnan cu ser acerca pa yuda cu placa pa Mexico, pa averigua si e personanan cu ta haci esaki tin papel cu permiso di polis pa haci esaki , prome cu duna placa. Te asina leeuw cu ta conoci ningun organizacion cu excepcion di Cruz Corra,tin permiso pa haci e recaudacionnan, pero esaki ta bay mediante banconan y donacionnan di articulonan etc cu ta ser entrega directamente na Cruz Corra.

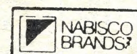




Buskuchi' Kachó

PA BO KACHO TIN DJENTE SANO Y LIMPI

optenibel pa kacho chiki, mediano y grandi



distr. Hector Henriquez B. Inc.
Curacao: Caracasbaaiweg 38. Tel. 613266
Aruba: Tomatenstraat 8. Tel 23821



Ariba e foto aki por mira integrantenan di Aruba Dance Theatre bao direccion di directora artistico di Arubaanse Dans en Balletschool, Diana Antonette, cual grupo a viaja pa Estados Unidos pa participa na Caribbean Festival na Hunter College.

E grupo lo ser acompaña pa Tipico Caribe y e bailenan cu nan lo presenta na New York ta Dera Gai y tambe nan baile di Carnaval.

Sr. Leo Tromp hefe di Instituto di Cultura y algun miembro di Cultureel Centrum Aruba tambe ta haci e viaje aki. Sr. Oslin Toppenberg cu American Airlines a colabora cu pasashinan pa e grupo por a haci e viaje aki.

Reda mester ta segun stipulacion di ley

ORANJESTAD(AAN)— Varios reclamo tin di piscadornan cu ta haci uso di reda entre rif y tera, y parti zuid di Aruba unda ta prohibi, cu nan ta haci esaki pasobra no tin haz na Aruba.

En coneccion cu varios yamada caminda cu tin piscadornan ta reclama cu nan no por haya haz pa cumpra, di banda di autoridad ayera a sali e informacion cu usadornan di reda mester tene bon cuenta cu nan reda mester tin midi segun decreto di Visserij Keur 1950 PB 1951, no. 31.

Esaki ta stipula cu usadornan di reda ta prohibi pa haci uso di reda parti zuid di Aruba y tambe mei mei di costa entre e rifnan y lagoen.

Den e decreto tambe ta para cu polis por actua inmediatamente y confisca e reda y esnan cu a viola e decreto por haya te 14 dia cera y multa di 100 florin.

Usadornan di reda por usa reda solamente pafo di rif y e wowonan di reda no mag ta mas chiquito cu 2x2 centimeter.

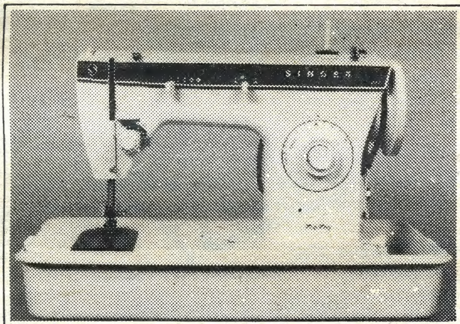
Cacho perdi mucha na yoramento continuo

ORANJESTAD(AAN)— Un jovencita ayera henter dia ta na yoramento na Gen. Maj. de Bruynewijk

Sigui lesa pag. 6

Ku SINGER semper bo ta spar sen!

Awor ku tur hende tin ku leverin SINGER ta nabo un bon preis pa bo mashin bieuw i un mashin nobo na un preis speshal. Ku bo SINGER den tempu malu of bon bo por spaar mas sen.



MASHIN NOBO
SINGER model 263
zig-zag i knoopsgat outomatiko. **fls.695.-**

MASHIN BIEUW
no ta importa marka ni kondishon. **fls.195.-**

fls.500.-

10 % deskwento
di crisisheffing. **fls. 50.-**

BO TA PAGA.......................... **fls.450.-**

E OFERTA AKI TA BALIDO PA LUNA DI OKTOBER.



SINGER
DEALER **nijco**

EMANSTRAAT 33 ARUBA TELF: 21797

Diputado Oduber na Ministro van Aardenne

Yudanza presupuestario di Hulanda pa Aruba no ta suficiente

ORANJESTAD(AAN)— Durante e reunion cu Bestuurscollege di Aruba a tene cu e ministro Hulandes Drs. G. van Aardenne, diputado Oduber di Desarollo Economico den su introduccion a splica e ministro hulandes di e situacion economico di Aruba, indicando cu entrante prome di januari 1986 Aruba no ta dependie di Gobierno Central y Aruba lo ta den e posicion pa regla su mes asuntonan.

E structura estatal nobo di Aruba ta ser considera aki na Aruba como positivo y Bestuurscollege ta kere cu esaki Aruba por traha na un manera eficiente ariba un periodo di progreso pa e pueblo di Aruba. Di otro banda Bestuurscollege ta conciente di e hecho cu door di e cambio aki BC a tuma un gran responsabilidad ariba dje.

Sinembargo Bestuurscollege ta kere cu e por carga e responsabilidad ey, apesar cu e actual crisis economico ta duna un dimension extra na e responsabilidad aki.

Diputado Oduber a mustra un vez mas ariba e significacion di ciere di e refineria pa Aruba. E consecuencianan ta asina grandi cu nan a influencia henter e structura economico di Aruba.

Entradanan di gobierno a ser reduci cu mas di 50 porciento, e divisanan estranhero lo baha te na mitad ariba un base anual y e desempleo lo sigui aumenta.

Tambe e ministro a ser poni na altura cu Fondo Monetario Internacional a haci un analisis di e situacion y a recomenda cierto medidanan cu mester conduci na restablece e equilibrio financiero aki tres aña.

Esaki saliendo for di e punto di bista cu turismo lo sigui crece anualmente cu 15 porciento. E medidanan mester ser sanea e finanzas di gobierno y mester reduci e gastonan pa yega na un limitacion di huida di divisas.

Apesar di tur e medidanan ta ser spera cu lo keda existi un deficit grandi den e finanzas di gobierno pa mas o menos 160 millon florin Antillano. Gobierno Hulandes a priminti cu e lo contribui cu 100 millon florin Hulandes pa suavisa e deficit aki. Ya cu esaki lo no ta suficiente compara cu e deficit real, Bestuurs college lo desea di discuti encuanto e posibilidadnan cu e ministerio pa Asuntonan Economico di Hulanda lo por ofrece den cuadro ni e problematico economico di Aruba.

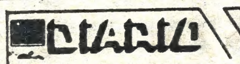
KWANG TUNG
Bar & Rest.
Na Piedra Plat 87-D
Habri for di 11:30 mainta pa 12'or anochi
Awor cu APERTURA di su
Diningroom
Moderno y Espacioso
Habri for di 6'or atardi pa 12'or anochi
pa Take-Away por yama TEL: 28269

TELEARUBA

Diahuebs okt.10
12:00-2:00 Take Tow
6:00 Fraggle Rock
6:30 Medical report
6:45 Guadalupe
7:30 Wood wind & brass
8:00 Telenoticias
8:30 Aruba y su Independencia
9:00 The Benny Hill show
9:30 Culturama
10:30 International news
11:00 Showbiz today
11:30 sports tonight
12:00 clausura

BOTICA NA WARDA
OKT 5- OKT 11
BOTICA NACIONAL

DOCTER NA WARDA
Dr. A.S.Ridderstap tet.28017 of via di hospital tel. 24300.



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abunado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u



Sorteo di school

ORANJESTAD(AAN)— E rifa di Pieterboerschool tabata tin su sorteo ayera y e premio ganador, un Atari a cay ariba number 1200. E premio Radio Cassette Player a cay ariba number 0912.

Cacho Cont. di pag. 5

pa motibo cu su cacho stima ta perdi.

E cacho aki ta un Boxer y ta tende na e nomber "Goofie". E ta color maron y ta masha manso.

E cacho a perde den vecindario di cas of den vecindario di Savaneta cu ta den cercania. Esun cu por a mira e cacho, por informa esaki via telefon 47692 pa asina e jovencita por ta feliz atrobe.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 65013 89261
CARACAS 68616 70233 34200

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..

ADRES:..

Mi number di 4 cifra ta: ☐ ☐ ☐ ☐

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: OCT. 10

PROME PREMIO:
Fls.100,- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

HOROSCOPO

TA PRESENTA TEL 26220
EL BARATILLO
NOS A MUDA PA LUGAR NOBO
COLUMBUSSTRAAT 9A

ARIES(21 maart - 20 april)
Cumpra algo di balor pa bo cas, y algo cu por asegurabo di algun manera. Anochi goza cu amigonan. Bo number pa awe 304.

***** ***** *****

TAURUS(21 april 20 mei)
Cumpra algo pabo. Bo mester ta mas practico posibel.
Bo ta inclinadi, cumpra cos elegante.
Bo number pa awe 162.

****** ***** *****

GEMINIS(21 mei - 20 juni)
Preocupacion di algo fisico lo haci bo nervioso. E chens ta cu lo bo mester bay un specialista.
Bo number pa awe 636.

***** ***** *****

CANCER(21 juni - 22 juli)
Tuma bo tempo cu cosnan, mientras cu bo ta traha lo bo por ta pensando ariba romance cu por bira algo serio.
Bo number pa awe 421.

***** ***** *****

LEO(23 juli - 22augustus)
E siglo no ta favorabel. No papia mucho. E dia lo caba cu e elogio bunita.
Bo number pa awe 563.

***** ***** *****

VIRGO(23 augustus - 22 september)
Si tin un situacion cu bo no por sorporta na bay laguele, lo bo ta hustifica di ta rabia. Bo number pa awe 780.

***** ***** *****

LIBRA(23 september - 22 october)
Awe bo por ta afo hopi y bo ta haya esaki bon. Tene cuidao cu loque bo ta bebe y come.
Bo number pa awe 763.

***** ***** *****

SCORPIO(23 october - 22 november)
Cumpra algun paña nobo. Escohe e color cu ta keda bo bon. Bisti algo netchi awe ta nifica kiebra den un romance.
Bo number pa awe 276.

***** ***** *****

SAGITARIO(23 november - 21 december)
Si bo ta soltera(o) bo por haya un invitacion pa bay come. Bo actitud por cambia una bez bo mira con e famia kier bo bon.
Bo number pa awe 891.

***** ***** *****

CAPRICORNIO(22 december - 19 januari)
No expresa bo sentimentonan pa ningun hende den vencidario. Evita cierto hendenan.
Bo number pa awe 222.

***** ***** *****

AQUARIO(20 januari - 18 februari)
Un bisiña por haci algo generoso y bo ta aprecia esey. Anochi lo bo topa hende nan generoso.
Bo number pa awe 135.

***** ***** *****

PISCIS(19 februari - 20 maart)
Bo ta preocupa cu bo salud. Insinuacion cu bo no ta sinta conta coi kens.
Bo number pa awe 917.

RESULTADO	1o. PREMIO	8253
SUERTE DI	2o. PREMIO	2601
PUEBLO	3o. PREMIO	5518

hubo

TOMATENSTRAAT No. 15
TEL. 28977

alle meubelen worden gedemonteerd geleverd

Doe het zelf !

OPENINGSTIJDEN :
MAANDAG/ZATERDAG
8.30 ur - 12 ur
14 ur - 18.30 ur

PRIJZEN ZOALS GEWOONLIJK !!!

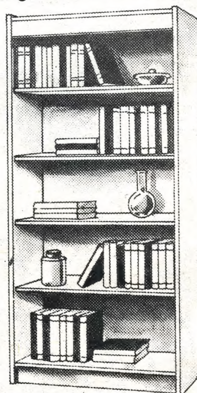
Bankstel



Massief Grenenhout
3+2+1 zits
~~was fls. 825.-~~
nu **750.=**

boekenkast

kast met 5 handige planken
afmeting: 171 × 60 × 24 cm



99,=

ÉÉN BED MET 3 MOGELIJKHEDEN



WIEG



LEDIKANT



KLEUTERBEDJE

120 cm. lang bij 60 cm. breed

fl 99.-

VLOERBEDEKKING

32,50
per strekkende meter
(1x4meter)

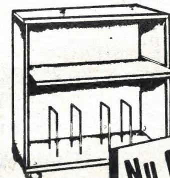
DEURBEL met melodie



fl. 16.50

video-meubel

afgewerkt met witte kunststof
uitgevoerd met zwenkwieltjes
en uittrekbaar videoblad
afmeting: 60 × 65 × 39 cm



~~was fls. 99.-~~
Nu fls. 65.-

HANDZAAG
18 inch

8,95

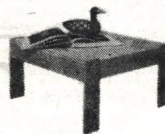
STEENSTRIP

in
diverse
kleuren



BAKSTEEN
Fl. 9.50 per 1/2 m2.

DIVERSE TAFELS



va. fl. 15.95

bureau

van massief grenehout
bladmaat: 125 × 53 cm



NU
199.-

visstoeltje

met stoffen dekje



fl. 595

diverse buro's



v.a. 99,--
****

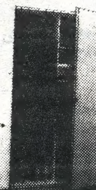
klapstoel

van blank gelakt
beukehout

~~was fls. 25.-~~
Nu fls. 18.95

2 DEURS HANG/LEGKAST

wit en
Grenen-Dessin



NU
fl.169,-

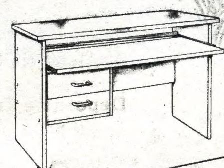
FOLDABLE BARBECUE SET



fl.6.50

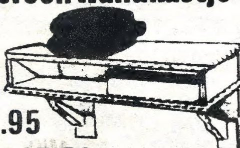
bureau

speciaal geschikt voor
home-computers
met uittrekbaar blad
afgewerkt met witte kunststof
bladmaat: 100 × 50 cm

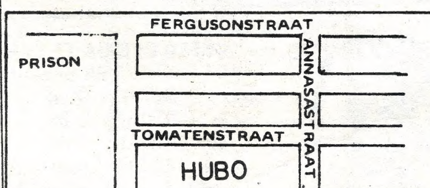


voor **149.-**

massief grenen telefoonwandkastje



was
fl. 27.95
Nu fls. 17.50



EN VERGREET HET NIET
hubo
ZAAGT Z'N HOUT OP MAAT
OM UW
WERK TE VERGEMAKELIJKEN

HUBO HEEFT OOK
GESCHENKBONNEN.

Managernan a haya retiro

DEPORTE

NEW YORK: Dos equipo cu a cuminza temporada di Grandes Ligas cu speranza halto, Houston Astros y Pittsburgh Pirates, a dicidi di retira nan manager di equipo.

Chuck Tanner cu a dirigi Pirates pa Campeon Mundial na 1979 a ser retira un dia despues cu e club a termina cu e record peor di su historia 57-104. Astros a retira Bob Lillis cu a dirigi e equipo pa tercer lugar empata cu San Diego den liga nacional west.

Tanner a bisa "Mi no tabata kier nan y nan no tabata kier mi, pues tabata un decision mutuo".

Tanner di 56 aña a pasa den 9 temporada cu e piratanan.

Entre e mangernan di liga nacional e tabata e segundo tras di Tom Lasorda den senioridad. Tom La Sorda a manega Dodgers di Los Angeles pa 10 temporada.

Dan Galbreath presidente saliente di e equipo a laga sa cu Piratanan lo honra e dos aňanan cu a keda di contrato di Tanner.

"Definitivamente mi kier dirigi equipo otro aña pasobra mi kier gana mas campeonato mundial" Tanner a laga sa.

Lillis di 55 aña a cuminza manega Astrso mei mei di temporada 82.

E lo haya un posicion den oficina di e club.

General Maanger di Astros a bisa di ta spera cu e lo acepta e oferta nobo cu tin pe. Lillis no kier a duna comentario ainda.



Esaki ta e equipo di billard Barracuda Johnson Evenrude du awe ta celebrando nan segundo lustro di existencia. Barracuda ta e unico equipo di billard di nos isla cu anualmente ta haci un of mas viaje pa exterior pa hunga weganan amistoso y na Aruba ta conta entre esnan mas fuerte ademas.

E personanan tras di e equipo aki ta nan patrosinador, Richard Kock, e incansabel Tenten Tromp y Michael Victoria.

Marlboro y Panama rebels a gana ayera anochi

ORANJESTAD(AAN)— E equipo femenino di basketball, campeonnan di Aruba, Marlboro ayera anochi a gana su prome wega di campeonato dunando e debutantenan di e aña aki, Casa Deportivo Mario un lastra formal di 61-23.

Casa Deportivo Mario ayera anochi no tabata competencia pa Marlboro cu for di cuminsamento di wega a cuminza ta anota tras di otro, terminando na sosiego cu ventaha di 24-9.

Den segundo mitad, e debutantenan a anota 14 punto mas pero Marlboro a hunga mas fuerte tambe y a logra aumenta cu 37 punto.

Pa Marlboro e topscorer di e partido aki tabata Aster Faro cu 14 punto y pa Casa Deportivo Mario, e mihor anotadora tabata Lily Arends cu 6 punto.

Panama Rebeld y Don Bosco tabata tin un partido bastante atractivo, especialmente den segundo parti di wega.

Den A classe, e dos equiponan aki a enfrenta otro. cu Panama Rebels resultando esun mas fuerte.

Den prome parti di wega e muchanan di Don Bosco no a mustra mucho energia pa gana. Na Sosiego e wega tabata 31-19 pa Panama Rebels.

Despues di stimulacion di coach di Don Bosco, durante sosiego, e equipo a subi tereno dunando mihor wega y por poco a logra gana tambe, apesar cu nan a perde cu diferencia di 10 punto.

Don Bosco sinembargo a demostra cu e aña aki nan lo por bira un biaha mas e equipo di sorpresa den e campeonato aki.

Carlos a anota 13 punto pa e perdedornan y pa e ganadornan Ronald tabata topscorer.

E wega entre Concorde Express y Estrella no a sigui den division veterano ya cu Estrella no a presenta y a perde pa default.

Jack Warner di Fifa na Aruba

ORANJESTAD(AAN)— Sr. Jack Austin Warner miembro ehecutivo di FIFA, especialmente pa zona Caribense pa Concacaf y kende tambe ta presidnte di Caribbean Football Union, Secretario di Trinidad and Tobago Football Association, a acepta invitacion di AVB y lo ta di bishita na Aruba dianan 11, 12 y 13 di e luna aki.

Sr. Jack Warner ta yega Aruba diavierna awor pa 5.40 or atardi, y lo hospeda na Hotel Playa Linda Beach Resort.

Durante su estadia e lo haci un bishita di cortesia cerca Gezaghebber interino Sr. Frans Wernet y lo sostene un reunion cu directiva di AVB.

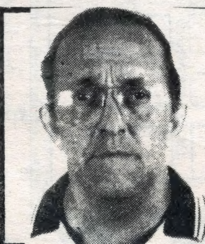


Den weganan di grandes ligas esaki ta un bista normal diariamente. Esaki ta momento cu Earl Weaver di Baltimore Orioles recientemente a ser saca di wega na dos ocasion door di argumenta y pleita cu umpirenan. Chief Umpire Jim Evans y umpire di primera base Nick Bremigan a dicidi di pone Weaver na su lugar hunto.

Reclamo i
informacion
DIARIO
Yama telefon
26747



*Bo kier come dushi pero saludable?
*Bo kier safe tempo y placa den cushina?
*Bo kier esakinan segun un sistema di pago cu bo mes ta eligi?
*BRY—MEO TRADING TINE PABO !
E Assortimento di e Maestro den Cushina
TEL: 33726

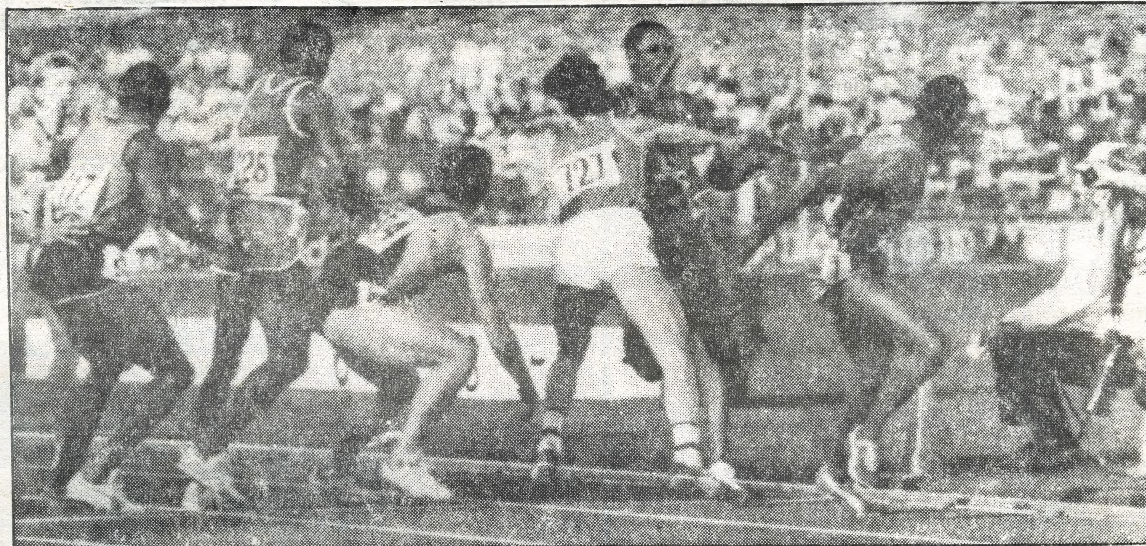


COSTO DI BIDA TA SUBI PERO NOS PRIJSNAN TA BAHA KETO BAI !

SOPPI	2.80	MONDONGO	1.60
STOBA	3.00	HIGRA	1.50
STEAK	3.60	LOMO	5.50
KOGEL	4.00	LOMITO	8.50

Cura Cabai Minimercado y Judella Minimercado

Atletanan aleman a establece dos record mundial



CANBERRA(AUSTRALIA)— Marita Koch di Alemania Occidental a establece record mundial den careda di 400 meter den tempo di 47.60 segundo, locual ta mihor cu e marca di e Checoslowaka JArmila Kratochvilova di 47.99 segundo na 1983. Kratochvilova a termina e careda aki na Canberra ,Australia na di cinco lugar.

E equipo femenino di Alemania Occidental, consistiendo di Silke Gladish, Sabiene Rieger, Ingrid Auerswald y Marlies Gohr a gana e careda relay estableciendo record di 400 meter den 41.37 for di su marca anterior di 41.53 na 1983.

Pero tabatá e equipo di relay di Estados Unidos cu a capta tur atencion.

Ray Armstead e tercer coredor di Estados Unidos a ser pusha for di pista door di e coredor Sovietico Vladimir Krylov den careda di 1600 meter na momento cu Armstead a trata di pasa e baton pa Michael Franks.

Franks a ser saca for di balance tambe door di e sovieticonan cu a dal den dje y asina e equipo americano a cay atras di prome pa tercer puesto.

Despues cu Franks a recobra su equilibrio, el a sigui tras di Innocent Egbunike di Nigeria kende tambe a laga su baton cay y den ultimo 15 yardanan Franks a bin pasa dilanti pa gana e careda den 3.00.71 minuut, treciendo e equipo americano na prome lugar cu 123 punto.

E equipo di Union Sovietica a ser descualifica di e careda di relay na prome instante pero nan a protesta indicando cu nan coredor a ser pusha door di un coredor Australiano . Nan a gana e protesta tambe.

E equipo africano a ser descualifica despues pa motibo cu Innocent Egbunike no a termina cu e baton den su man y asina e sovieticonan a bin logra segundo luar cu 115 punto y Alemania Occidental.

Ariba e foto adhunto por mira momento cu Ray Armstead di merca ta ser pusha door di e co-.edor sovietico (727) prome cu el a pasa e baton pa Michael Franks durante e careda. Oficialnan di e careda a laga sa despues cu e sovieticonan a ser pusha door di un coredor australiano.

MARTIJN TRADING Co.
POETSKATOEN
Tel.: 21492 EAGLE

Dave Winfield por ta hunga pa otro equipo na 1986

NEW YORK: Doño di Yankees, George Steinbrenner a haya su mes den un clash fuerte cu Dave Winfield y final tabata ora cu Steinbrenner a laga sa cu Winfield otro aña lo por ta hungando pa otro equipo.

E problema a bini ora cu Steinbrenner tabata na punto pa distribui e carta di comisionado di baseball Peter Euberoth apelando ariba examinacion voluntario di peloteronan ariba droga.

Na momento cu Steinbrenner kier a entrega e cartanan Winfield lo a bisa Steinbrenner:"Ami ta tuma e cartanan y lo mi distribui nan mi mes. Ta ami ta representa e hungadornan den e equipo aki. Ta mi trabao y den e asunto aki esaki ta mi equipo".

Steinbrenner lo a contesta:"Ami ta hefe aki y nos lo mira si bo lo ta cu e equipo aki otro aña ainda".

Winfield a laga sa e ora ey:"Bo sa unda lo mi ta otro aña. 'Mi lo ta aki mes y tranquilamente", referiendo ariba un clausula di no-transferencia cu tin den su contrato.

Winfield e ora ey a coge e cartanan y a partinan.

Un comentario cu a ser duna di Reggie Jackson ex yankee cu ta hunga pa California ta:"Si Dave haya un oportunidad pa sali for di e equipo mi ta kere cu ta awor e mester percura pa haci tal"

"Un di e dianan aki Dave lo no soporta locuranan di Steinbrenner mas y si STeinbrenner haya su gara ariba bo, bo ta bira masha vulnerabel..mi sa di esey. Locual mi ta conseha Dave ta pa tene masha cuidao di awor en adelante".

11 hungador di Cardenales tabata usadornan di cocaina

ST LOUIS: Segun manager di St Louis Cardinals 11 miembro di su equipo tabata usadornan pisa di cocaina na cuminsamento di añanan80.

Montreal tabata e ciudad na unda nan por a haya e droga aki facil.

Den un entrevista publica den Washington Post Herzog a laga sa cu e nota menciona nomber, pero cinco hungador actual di e equipo sinembargo ta envolvi den e caso di usamento di droga.

Den e proceso na Pittsburgh outfielder Lonnie Smith y primera base Keith Hernandez a testifica y nombernan di out fielder Bernie Garbo y lanzadornan Joaquin Andujar y Lary Sorensen a ser menciona.

"Tabata asina malo cu ora cu nos bay Montreal nos mester a bula pa e ciudad ariba dia cu nos ta hunga",Herzog a laga sa.

Di e manera ey mi sa cu nos ta hunga como equipo decente e dia ey apesar cu resto di e viaje ta un causa perdi.

americana Casino aruba n.v.
amercasi n.v.
WEEKEND
BINGO
DIABIERNE ANOCHI
pa 9'or
CU SU PREMIONAN FABULOSO
TIN 17 WEGA PA Solamente $10
1 FULL CARD DEN 55 YAMADA TA PAGA:
$1.000
DOORPRICE NA CASH !

VACATURA

Y.M.C.A. di Aruba ta buscando
UN PERSONA
reponsabel y dinamico pa tuma e encargo di e programa pa hubentud na un di e centronan. Preferiblemente un persona cu experiencia den e sector di recreacion, trabo cu grupo y un bon conocimento di deporte.
E persona mester ta dispuesto pa traha atardi pa anochi y mester por papia Papiamento y Ingles sin dificultad.Aplicacion pa e puesto aki mester ta den promer cu dia 15 di Oktober, 1985.Por Fabor di llama tel. 23072 entre 8'or - 12'or di mainta Dialuna pa Diabierne pa un intrevista.



DIVI DIVI BEACH HOTEL

COMMERCIAL SPACE FOR RENT 60 sq.m.

EXCLUDING THE FOLLOWING CONCESSIONS

—Jewelry Store
—Sundry and Drugstore
—Fashion Boutique
—Tour Agency/Watersports

preference given to hairdressing

Contact: Cheryl Croes
Executive Assistant
Tel: 21394

ELMAR

PARTICIPACION

Compania di electricidad "ELMAR" ta recorda tur su consumidornan di corriente cu ultimo dia pa paga recibonan pa consumo di electricidad durante na di AUGUSTUS 1985 lo ta DIALUNA 14 OKTOBER 1985.Despues di e fecha aki,lastimamente corriente lo worde corta di esunnan cu no a paga.
Den caso cu corta corriente,ELMAR no por garantisa cu lo pone corriente bek ariba e mesun dia cu e cuenta atrasa worde paga.
N.B.: Esnan cu ta paga via di banco,tene cuenta cu esaki ta jega algun dia despues den nos poder.
"Por fabor trece e parti di e recibo nobo cu bo a hanja na cas of un recibo bieuw,ya bo ta yuda nos duna bo un mihor servicio.

TIN MESTER
pa drenta servicio inmediatamente

un REPAIR TECHNICIAN

cu por lo menos 5 aña di experiencia den drechamento di Televisor, Video y Equipo di sonido.

Interesadonan por favor solicitá por escrito incluyendo un resumen completo di experiencia, direccion y telefoon. Favor di encerrá copianan di diplomanan y certificadonan obteni.

Manda aplicacion bao letter: R.T.V.
P. O. Box 49
Oranjestad, Aruba.

Cambio riba formulario di lotto

ORANJESTAD(AAN)— Fundacion Lotto pa Deporte Aruba, lo bin cu un cambio entrante luna di November 1985.

Manera tur e cumpradornan di lotto sa, cada formulario di lotto ta wordo seya cu e fecha di cada dia.

Esey lo wordo cambia awor.

Tur formulario di lotto lo tin e fecha di e sorteo riba dje.

Kiermeen cu ora bo bay cumpra bo lotto y bo seya bo lotto, lo ta e fecha di e sorteo lo bo haya riba dje.

Di e manera aki, lo no tin bruhamento mas den e fecha di sorteo.

Cu esaki Fundacion Lotto pa Deporte Aruba ta spera di por mehora e sistema di nos lotto.

Entrante luna di November 1985 tur formulario lo ser seya cu fecha di diavierna, cual ta e fecha di sorteo.

Comision di jovennan ta organiza speurtocht

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon dia 16 Oktober 1985, Comicion di Jovennan ta organiza un speurtccht, cu ta cuminzando na Osticeba, pa 3.30 atardi y ta finaliza na Eagle Beach, pa despues sigui cu un B.B.Q.

Jovennan cu ta interesa pa participa na e speurtocht por inscribi cerca un miembro di comicion of yama Osticeba telefoon 25037 - 27446 -of

Sigui lesa pag. 11



ARUBA TRUSTKANTOOR N.V.
L. G. Smith Blvd. 68

TE HUUR AANGEBODEN

Nieuwkerkstraat semi-gem.	2 slpk. 1 bdk.	J.Mortostr.	2 slpk 1 bdk
Paradera	2 slpk 1 bdk	Parkietenbos	2 slpk 1 bdk
Rondweg	3 slpk 1 bdk	Lagoenweg	3 slpk 1 bdk
Arendstraat	3 slpk 1 bdk	Seru Pita	2 slpk 1 bdk
		Juwaweg	4 slpk 1 bdk

TEL: 21696 / 31883

TA HUUR

TA HUUR
CAS na Sero Pita
cu airco,frigidaire y stoof
Acudi na
Sero Pita 54 B

TA HUUR
UN APARTAMENTO
grandi camber apart cu airco baño, sala,eethoek, y cushina inclui awa y coriente
Tel. 21514
Tunastraat 12, Ponton

TA HUUR
APARTAMENTO
no muebla,cu dos camber preferibel na un pareha cu of sin jui,situa na Ponton.por fabor yama 45646 durante ora di trabao.

TA HUUR
1 Condominium muebla
2 camber,2 baño,sala-comedor-cushina
Pa inf.tel.31884

TA HUUR
CAS cu 3 camber cura grandi,un flat independiente cu cura grandi, tur dos na Lago Heights (low price rental) y ta bende cosnan electronico.Razon entre 6 pm y 9 pm solamente.Fort Heuvelstr.41.y ta bende cas na Hulanda,bon situa y prijs abao,

TA HUUR
Un CAS di 2 camber
pa mas informacion
TEL: 24318 despues di 3.30

MOSAICO SAMANDER
Fergusonstraat 19B

E BARATILLO
TA SIGUI.

TA BENDE

TA BENDE
UN CAS
na Simon Platstraat di 3 camber, 1 baño etc. Tereno eigendom,Pris Fls.30.000,-- financiamento posibel pa informacion yama tel. 32255

TA BENDE
un SET DI SALA
(prijs ta discutible)
TEL: 34174

TE KOOP
DODGE DART '68
Fls.750,--
2 cassette decks elk f.100,--
Tel.21774/41262

TA BENDE
un NOVA 1979
den bon condicion
Fls.1500,--
Tel: 21486
8-12 y 2-6

TA BENDE
1 TV preto cu blanco,1 boxspringset di 1 persona,1 electrolux stofzuiger,1 hairblower 1 holoshi antiek(marca john warnink) di Spritzer & Furhmann,1 osterizer berde,1 perarlator berde,1 moulinex 1-2 3,1 moulinex juicer,1 moulinex electric knife,1 mixer pa traha bolo,1 juicer,1 vaas cu 10 pluma colornan(geel,bruin creme) 1 cas grandi traha di palo pa parha cu su accesorios nan.Tur cos ta den bon condicion.Pasa na Paradera 28 of por jama na tel.23732

TA BENDE
CHEVROLET CELIBRITY
den bon condicion
Tel: 21222
BACHSTRAAT 8

TA BUSCA

TA BUSCA
CHAUFFEUR cu auto pa transporta 30 hende dianan 16 pa 20 di oktober,becindario San Nicolas pa Pos Chiquito.Yama Mr.Green
Tel.25216 awe.

TA BUSCA
UN DAMA
pa haci trabao di cas preferible pa keda drumi pa informacion yama tel. 24387

MARTIJN TRADING Co.
BRONS IN STAVEN
Tel.: 21492 EAGLE

Enmascaradonan a wanta victima ariba cama pa horta

ORANJESTAD(AAN)— Diamars anochi polis a ser dirigi pa Calabas, undi un atraco mester a tu ma lugar.

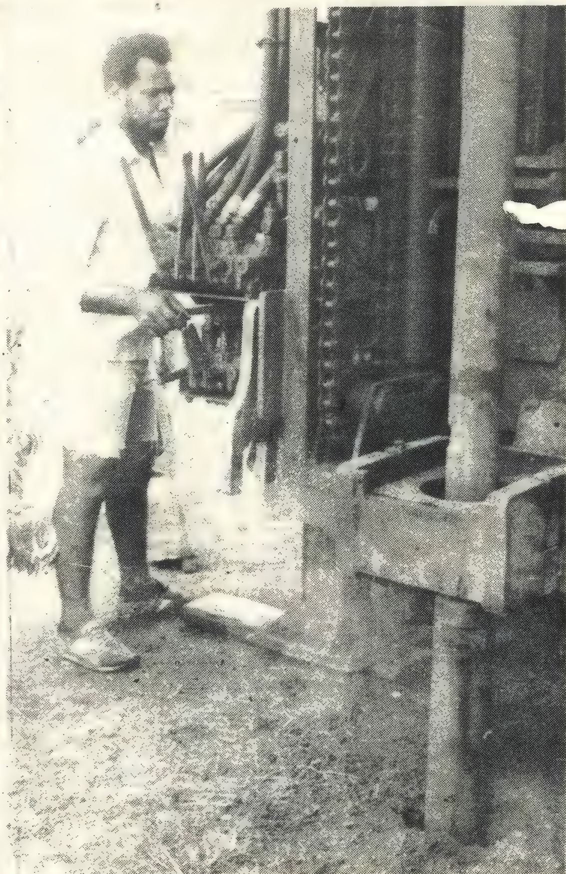
Yegando na e adres cu nan a haya, e polisnan a bin topa cu e homber P.B di 44 aña di edad kende a declara cu e tabata drumi y dos homber cu mascara na cara a drenta su cas door di saca algun shutter for di bentana.

Nan a bay den su camber, y a wante ariba cama y despues horta su cartera cu tabata den saco di crson.

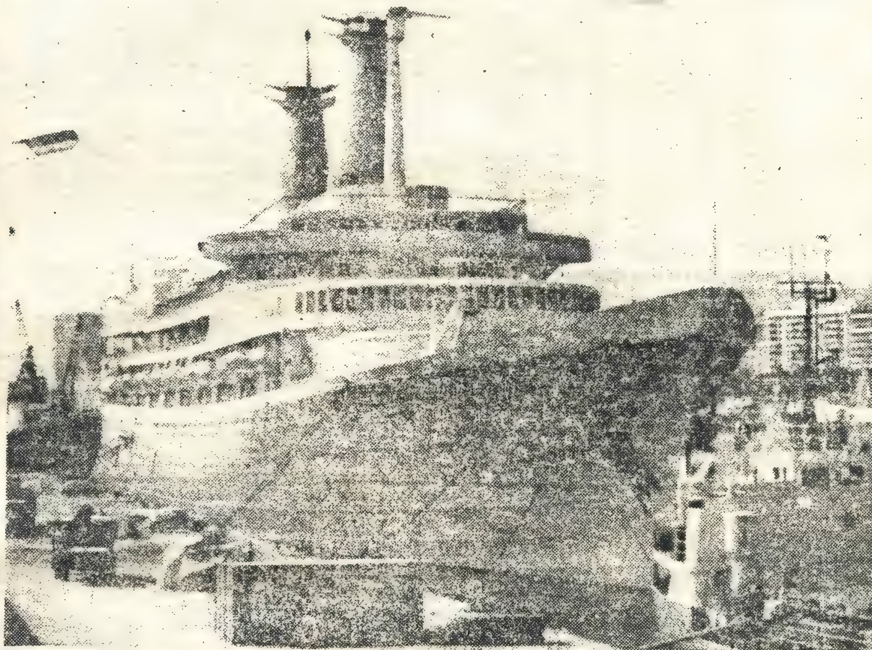
Despues di a comete nan crimen, e h—bernan a core bay.

Segun e denunciante, den e cartera tabata tin mas o menos 100 florin.

Recherche ta investigando e caso.



Ayera patras di Pitastraat fotografo di DIARIO a nota boramento tumando lugar, y a aveigua esaki. A resulta cu ta Fenco Drilling a cuminza cu su labornan di bora na cas di hende. E boramento ta pa awa, pa asina por usa esaki pa e varios necesidadnan di e cas pa baha gastonan.



Esaki ta e bapor Achille Lauro cu a ser secuestra y cu ayera e secuestradornan a entrega nan mes. Nan a haya oportunidad pa bandona Egypto pero no tabata conoci ki destino nan a tuma.

E secuestradornan a entrega nan mes sin condicion. Abordo di e barco sinembargo ta sigur cu un rehen a ser mata pero te ayera tabata ser papia di dos, pero seguridad di esaki no tabata conoci.

E mas di 600 pasaheronan y miembronan di tripulacion a yega Cairo y for di eynan a tuma avion y ayera anochi mes a yega Roma.



E mundialmente popular cantante di Country & Western, Barbara Mandrell di e grupo Mandrell Sisters aki ta cargando su tercer yiu, Nathaniel Mandrell Dudney, pa su prome foto di publicidad. Nathaniel a nace dia 6 di september.

Comision

Cont. di pag. 10

31898.

Esaki mester sosede mas pronto cu ta posibel.

Comicion di juventud ta pidi cooperacion di tur joven pa yuda haci e actividad aki bira un exito.

ANUNCIO IMPORTANTE
di
Vereniging Pensionista di LAGO-P.D.L.
Ta informa tur Pensionista di Lago cu ta contribuyendo pa e Plan Medico pa Pensionistanan(Annuity Medical Plan) pa entrega recibonan di Dokter y Hospital pa casonan despues di Prome di Juli,1985 na e siguiente direcion:
OFICINA P.D.L.
GRENSWEG No.3(antes IOUWA)
SAN NICOLAS
Entre 8:00 A.M. y 12:00 A.M. Dialuna pa Diabierna
DIRECTIVA
VER.PENSIONISTA DI LAGO

OPORTUNIDAD PA TRABAO
"GRAND CASINO"
NA SINT MAARTEN
tin mester di
CRAP-DEALERS
cu experiencia di 1 aña y mei pa dos aña.
Sin experiencia NO solicita !
Interesadonan por solicita for di Dialuna mainta 9'or na:
TAMARIJN BEACH HOTEL
serca Sr. Alex Atchinson.

YIU DI GOBERNADOR HERIDA DURANTE ASALTO

COLUMBUS - Polis dialuna tabata andando en busca di teen-agernan cu a maltrata Celeste, e yiu muher di e Gobernador Richard Celeste, di 14 aña, y tres di su amigona durante un asalto na un restaurant di fast food.

Natalie Celeste a ser gedal ariba su cara y braza y a haya rascanan menor ora cu di 15 pa 20 teen-ager ..ma cu cadena a drenta McDonalds, situa na e parti este di e ciudad Diabierna anochi.

Un reportero policial a bisa cu "palabranan a ser intercambia" entre e jovennan y Celeste y su amigonan. E teen-agernan a sigui tras di e cuatronan for di e restaurant y a horta e coat di Celeste, $10 na cash y un yabi di auto.

DOÑO DI CAS ACUSA DI TA DEN POSICION ILEGAL DI EXPLOSIVO

WAMEGO - David J. Stewart, di 26 aña di edad, nativo di Wamego, Kansas, a ser acusa di ta den posesion ilegal di explosivo despues cu tabata tin un explosion na su cas cu a sacudi e fundeshi di e lugar y a herida 14 persona cu a asisti na su fiesta. Un di nan ta den estado critico.

BOMB DEN AUTO NA PERU

LIMA - Un bomb den un auto a rebenta cerca di e oficina di IBM Dialuna mainta tempran y explosionnan a sacudi un filial di un banco y un compañianan di transportacion. Dañonan tabata severo perono tabata tin ningun lesion personal. Un cuarto explosivo a ser haya y desactiva, polis a bisa. Ningun grupo a asumi responsabilidad pa e explosionnan.

YIU DI DUARTE PROBABLEMENTE TA MORTO

SAN SALVADOR - E arzobispo Arturo Rivera y Damas a bisa cu un lider guerillero, Janet Saymour, a bise cu e ta kere cu e yiu muher di e Presidente Duarte probablemente ta morto. "Mi ta kere cu ya e no ta existi mas" Rivera y Damas a bisa durante su homilia Diadomingo. Saymour ta un di esnan cu e rebeldenan ta pidiendo su libertad.

AIDS NA TRINIDAD

PORT OF SPAIN - Caribbean Medical Center a raporta cu 56 hende a muri di AIDS. E centro a bisa cu el a detecta tambe 180 caso di herpes genital e aña aki, mas di dobel e number di casonan cu a ser raporta aña pasa. E incidencia di gonorea ta aumentando igualmente, cu 1,134 caso e aña aki compara cu 700 aña pasa durante e mesun periodo.

ACUSACION DI ASESINATO CONTRA NURSE

SAN ANTONIO - Un muher di edad, kende su morto a conduci na un cargo contra e cas na unda e tabata keda, y contra 5 empleado, tabata sufri di un yaga asina severo cu su weso di hip a sali for di su carni, un nurse a testifica Dialuna.

Pauline Kaper, un nurse emplea como consultant na Autumn Hills Nursing Home na Texas City, cerca di Houston, a bisa cu e recordnan no a menciona cu Elmora Breed, di 87 aña di edad, tabata tin un yaga di cama y cu "mi a drenta den shock ora cu mi a mire".

Kaper a bisa cu e a nota dos otro pacient cu no tabata hayando e tratamento necesario pa e yaganan cu nan tambe tabata tin.

POLIS TA KIBRA GANG DI GANGSTERNAN CUBANO

NEW YORK - Polis a bisa Dialuna cu nan a penetra den un ring di arson conduci pa gangsternan Cubano. E gang aki ta ser liga na 20 incendio provoca cu a mata 8 hende den un aparente guera di gang. Diesun persona a ser aresta.



Doble asesinato ariba 1-95 ta para trafico durante un hora

MIAMI - Dos homber a ser tira y mata na Interstate 95 Dialuna anochi den loque polis ta kere ta un deal di droga cu no a concretiza. E tiramentonan a tuma lugar ariba e acera di e caretera, un poco panoord di Parkway Regional Medical Center, forzando polis pa cera trafico cu direccion noord ariba I-95 pa mas di un hora mientras cu nan tabata conduciendo nan investigacionnan.

Di acuerdo cu testigonan cu a mira e incidente for di nan autonan y nan casnan, un auto a hala na banda drechi di e caretera di cuatro canal un poco prome cu 9 or di anochi. Un homber a core di e auto y a yega te na un cura banda di e caretera, djey el a cay na suela, algun testigo a bisa polis. E otro homber a ser tira, djey pusha di e vehiculo, e testigonan a sigui bisa.

Jim Hutton, vocero di polis, a bisa cu polis tin poco detalle ariba loque a pasa. "Tabata tin algun sorto di transaccion cu no a funciona" Hutton a bisa. "Probablemente e ta relaciona cu droga".

Pa 10 or di anochi e victima cu a ser pusha di e auto ainda tabata tira cara pariba ariba e acera di asfalt cu loque tabata parce un herida di bala den e center di su frente. Na e punta di su man tabata tin un revolver chiquito.

E homber cu a core bay di e auto a ser descubri pa varios bisiña minuutnan despues cu e prome cadaver a ser haya. El a ser hiba pa Parkway, na unda el a muri 20 minuut despues.

El a ser identifica como Armando Rivero di 34 aña. E otro morto no a ser identifica ainda.

E incidente a forza autoridadnan policial pa cera e caretera den direccion noord pa mas di un hora.

NA SURINAM UN DIOCESIS CATOLICO TA PROTESTA CERCA NATIONAL HUMAN RIGHTS

PARAMARIBO - Na Suriname, e diocesis Catolico di Paramaribo a entrega un protesta cerca e National Human Rights Institute pa motibo di e expulsion luna pasa di un pastor Hulandes, segun un ..orant a publica Dialuna. E carta di protesta ta bisa cu Reverendo Martin Noordermeer a ser expulsa y cu esaki ta viola e ley di 1938 cu ta requeri pa duna un persona amplio tempo pa sali di e pais. E gobierno militar a duna Noordermeer apenas 16 hora pa laga cay.

ATAQUENAN CU BOMB

WASHINGTON - Un ataque cu bomb incendiario ariba un edificio di apartamento Dialuna a herida cinco persona algun minuut prome cu otro explosion a kima e afueranan di un high school. Cinco persona a sufri di inhalacion di huma.

ROBO DI 1 MILLON NA JOYA FOR DI AEROPUERTO

LOS ANGELES - Un maleta di man preto cu mes hopi cu 1 millondi dolar na piedra precioso a desaparece for di un bendedor di joya na e aeropuerto internacional Dialuna, polis a informa.

Robert Trumbo, na caminda pa Seattle, a tuma un bus di transito pa yega e aeropuerto y a pone su equipaje ariba e garoshi pafo di e terminal di United prome cu 3 or di atardi, ora cu su maleta di pronto a desaparece, segun sargento policial Tom Hollingshead. "Nan a dal e jackpot e biaha aki" el a bisa, refiriendo na e ladronnan.

AGENTENAN DI FBI DEN PROBLEMA

PHOENIX - E tiramento di un agente policial femenino di FBI na Phoenix, Arizona, Diabierna, a ocuri algun seconde despues cu otro agente, Bruce Atkins, a casi ser tira cu su propio arma durante un lucha cu el a sostene cu un sospechoso di robo, FBI a informa.

Coleccionistanan di stampia ta cumpra mail di e avion di Delta cu a cay

WINTER PARK - Coleccionistanan ta bisa cu no tin nada morbido den colecciona e envelopnan cu a sobrebibi e caida di e avion di Delta Air Lines na Dallas.

Speculadornan a recoge mayoria di e mail cu a ser salba di candela dia 2 di Augustus na e aceorpuerto di Dallas-Fort Worth.

Michael Rogers, di Winter Park ta specializa den cumpra mail di avionnan cu a cay for di hendenan na kendenan e cartanan ta dirigi. El a bisa cu coleccionistanan di tal material ta masha scars.

"Nos ta tene veiling y ta manda afo 3,000 catalog. Nos ta haya 5 of 10 bid so ariba e seccion di cartanan for di un crash. E ta altamente specializa".

E mail cu a ser recupera di e avion cu a cay tabata marca "Damaged in an air, rail, truck or ship accident beyond the control of the U.S. Postal Service".

Wallace a bisa "Nos ta coriendo un gran riesgo cumprando e material. Nos no sa ta con e lo ser cataloga pa e coleccionistanan di stampia.

Envelopnan di caidanan di avion ta ser balora na entre $5 y $50. En cambio, envelopnan autografia pa e pilotonan di e avionnan cu ta cay tin hopi mas balor, coleccionistanan ta bisa.

Envelopnan di crash ta inclui tambe esnan cu ta sobrebibi un hundimento di un barco, of e choque di trein.

MARTIJN TRADING Co.
STALEN PLATEN
Tel.: 21492 EAGLE

Na Puerto Rico 55 morto debi na avalancha di lodo

PONCE - E avalancha di lodo cu a tuma luar den un pueblo situa ariba e canto di un cero, y awanan cu a surgi a causa di yobidanan fuerte Dialuna na Puerto Rico a costa e bida di por lo menos 55 persona, segun polis a informa.

Gobernador Rafael Hernandez Colon a declara un estado di emergencia y a activa Guardia Nacional ariba henter e isla Caribense.

Tabata tin 47 cadaver na e mogue regional pa caida di anochi. Polis a bisa cu tabata tin otro cadavernan cu lo ser conserva den vannan refrigera te ora cu camindanan ser habri atrobe.

Varios dozijn di brug a ser hiba pa e awanan tormentoso y mayoria di e careteranan tabata bao awa. Centenares di hende a keda sin hogar y e servicio di telefon ariba e isla a ser interumpi.

Tres polis Puerto Riqueño a hoga ora cu nan auto a cay den un rooi hundo cerca di e pueblo sureño di Coamo, polis a informa.

Vocero policial Luis Martinez a bisa cu 30 hende a muri dera bao lodo den e vecinadrio di Mameyes, un di e varios comunidadnan situa ariba cero rond di e ciudad industrial di Ponce, cu un poblacion di 190,000.

Martinez a bisa cu casi 200 cas na Mameyes, cu ta menos di un cuarto di milla grandi, a keda dera mainta pa lodo cu a baha ariba nan den avalancha. Autoridadnan ta teme cu mayoria di e 2,000 residentenan di e vecindario empobreci a huy prome cu e lodo a baha.

National Weather Service a bisa cu un frente tropical cu a cuminza move poco poco a traves di e islan cu ta 100 milla largo a dump mes hopi cu siete pulgada di awa den un solo periodo di 10 hora Dialuna den algun area, central y sureño. E servicio atmosferico a adverti di un posible inundiacion y a bisa cu yubia lo continua te Diamars.

Autoridadnan di Defensa Civil a bisa cu mas di 2,000 hende a ser evacua di nan casnan y cu 15 a ser hospitaliza.

Diesdos hende a hoga den un pueblo entre Tuque Beach y Jewel River, cu a inunda e areanan vecino ya for di mainta, un vocero oficial a bisa.

INVITACION



Na ocacion di 2 aniversario di fallecimento tragico di nos jui stima;
EDWIN ERICK A. KOCK
Nos ta invita tur familia,amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar awe 10 oktober pa 7'or anochi na misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Familia Poly Kock,señora y juinan

Vandalnan ta forza school duna 1.110 dia liber

GREEN COVE SPRINGS Vandalismo masha extenso durane fin di simannan na Clay County High School a forza autoridadnan di e school pa cera e clasnan Dialuna cu a pasa y manda 1,100 alumno cas pa e dia ey.

Archie Padgett, un investigador cu ta traha pa e oficina di e sheriff di Clay County, a bisa cu ningun cifra pa e dañonan a ser determina, pero cu e vandalismo tabata hopi extenso.

E intrusonan a saca tur producto di e extinguidornan di incendio y a basha esakinan ariba e tapijtnan, escritorionan, mesanan di cafeteria y rond di e cushina di e school. Stulnan y lessenaarnan a ser gebolter y contenedornan pa sushi a ser benta tur caminda. Matanan a ser saca di raiz for di nan pochinan.

E vandalismo a ser descubri Dialuna ora cu school tabata pa habri y e empleadonana cuminza yega pa habri e clasnan. Pero clasnan a ser cera pa 10 or di mainta, despues cu e autoridadnan di e school a determina cu tabata imposible pa duna les.

Pa merdia, cuadrillanan di limpieza a yega y a cuminza drecha loque e bagabundonan a laga atras.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fallecimento y entiero di nos difunto stima;
STANISLAO QUANT
q.e.p.d.
Gradicimento ta bai pa esnan cu a manda flor,krans y telegram,tambe gradicimento na Agencia Funeraria del Pueblo pa nan bon servicio.Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa na Sagrado Curazon na Savaneta pa 7'or anochi ariba diahuebs dia 10 okt y diasabra dia 12 okty dialuna dia 14 okt pa 6.30 atardi.

Na nomber di Quant,Maduro y Rosel.

Cuatro miembro di Hit Squad di PLO mata

TEL AVIV - Tropanan di Israel den e parti ocupa di West Bank a mata cuatro miembro di un hit squad (escuadron di morto) di PLO, kendenan ta ser sospecha di a mata 5 Israeli, ejercito di Israel a anuncia Dialuna.

Tur cuatro a ser mata den un clash den e ceronan na parti sur di e pueblo Arabe di Hebron, ejercito a laga sa. Un quinto miembro a ser herida y captura.

E Israelinan no a sufri ningun baha ni tampoco herido.

Ejercito a bisa cu un cantidad tal di residentenan di West Bank a ser deteni como 'colaboradornan'. E rado Israeli a bisa cu e escuadron tabata haya "placa y ordu di e Organizacion pa Liberacion di Palestina na Jordania".

"A tuma hopi esfuerzo y tempo pa alcanza nan na final, y nos lo haya e otronan tambe" General Amnon Shahak a bisa e radio cu a entreviste.

E anuncio no a duna mas detalle y no a splica tampoco ta con e escuadron di morto a ser elimina, pero fuentenan a bisa cu e grupo a cay den un emboscada Diadomingo anochi.

Di acuerdo cu e anuncio militar, e escuadron di 5 miembro tabata responsable pa e matamento di un pareja Israeli identifica como Mordechai Suissa y Edna Harachi, den un sitio di conservacion di naturaleza noord-west di Jerusalem unsiman pasa.

E asesinato a provoca anuncionan y avisonan Israeli na e vacacionistanan y pididonan di cabey-boto pa evita di haci esakinan e West Bank.

E unidad elite di bodyguardnan di Yasser Arafat, Force 17, a tuma pa nan mes e responsabilidad di e mortonan di e Israelinan.

Gobierno di Ecuador a pidi evita noticia ariba secuestro

SAN SALVADOR - E gobierno di San Salvador a pidi Dialuna pa un stopmento temporal di dunamento di

Sigui lesa pag. 14

Esposo Paulus Gomes yiunan y nietonan pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu na ora di enfermedad, morto y entiero di nos difunto stima:
SILVIA GOMES ANGELA (CECILIA)
a mustra atencion.



Gradicimento ta bai pa tur dokter y verpleegster pa nan bon cuido,tambe pa tur esnan cu a manda flor,krans y telegram, alavez ta invita pa tres Sacrificio di Misa na iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or di anochi ariba dianan 10, 12 y 15 di oktober pa descanso di su alma.

GRACIAS AL ESPIRITU SANTO POR EL VABOR RICIBIDO.
C.L.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion na ora di fallecimento y entiero di nos difunta stima;
Rosa de Lima Koolman—Dubero
q.e.p.d.
Especialmente pa dr.E de Cuba,y esnan cu a manda flor, krans y telegram,alavez ta invita pa tres santo sacrificio di misa na iglesia Inmaculada concepcion na Sta.Cruz,dianan 11-12 oktober 7'or anochi y 13 oktober 6.30 atardi despues un rosario di ocho dia na cas adres Hooiberg 94

Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi na Jossy Mansur.

E REGRESO

PA AMOR O PA DESPECHO?

Ta di kico nos ta bay biba? Mi tin diesiete aña, mi'n tin trabao, ni profesion, ni ningun modo na mundo pa sostene abo y e criatura.

Ta di kico nos ta bay baiba? Di aire y amor?

--No, pero bo no mester di profesion pa haya un trabao.

Algo bo mester pon logra.

--Si, pero kico!-- Den su propio mente e tabata visualiza su futuro di gloria, danki na e bon notanan cu el a haya den e examennan final na Colegio, y cu tabata garantize e profesion di docter di antemano cu exito.

Kico e ta bay haci awor?

Traha den un oficina, ariba caya o den mondi, y desperdicia e talento cu e tabata sinti den su pecho, y e conviccion cu e tabata tin den su tenacidad y inciativa, y e capacidad pa bira un persona di provenir, un persona importante mañan cu e caba su estudionan?

No! Rosa tabata pidiendo e di mas, y exigiendo for di dje un sacrificio exagera.

--Bo por traha den oficina di bo tata.

El lo yudabo.

--Mi tata? Si e no matami mi tin suerte.

Traha cune, despues cu el a cifra tanto speranza den mi porvenir como docter?

No, danki, Rosa.

--Anto bo ta bay toch!

--Mi no tin otro recurso awor Rosa.

Bo'n por comprende esey?

No tin otro alternativa. Pero asina cu mi bin bek nos por casa.

--Si bo bolbe pronuncia e palabra falso ey un biaha mas mi ta hurabo cu mi ta bay dal bo cu algo, kico cu ta, y kibra bo boca pa semper, pa esnan cu ta kere den bo, y den bo dushi smushinan.

--Y toch abo a peca cu mi amor-- el a bise, tratando di cambia e rumbo di e conversacion, cu tabata manera un puñal trazando caminda pa su curazon.

--Bo no a nenga esey. Ta asina pober bo amorta, Rosa? Of e ta yen di egoismo, y bon pa ora cos ta bon so?

--Ah, cera bo boca y no sigui cu bo payasadanan.

Ya mi conocebo caba.

--Y b'a bisami cu ami a peca pa despecho.

Esey tampoco ta berdad.

Nunca m'a sintimi despecha pa ningun motibo.

--No? Ni dia cu Teresa a bay lagabo y tur hende a haribo den bo cara?

e ta continua mañan.

Enamorado ta mata su novia djey su mes

MIAMI - Fada di ser abusa, Ada Rodgers a pasa henter fin di siman sacando su cosnan for di e apartamento cu e tabata comparti cu su joncuman.

Dialuna, e joven a aceche pa djey pone cuatro bala den su lomba prome cu el a bira e arma contra su mes pa kita su propio bida, segun polis di Hialeah a laga sa.

Rodgers, di 31, a muri frente e caya di e fabrica di zapato na unda e tabata traha. Su joncuman, Jerome Thomas, di 27 aña, a core bay, djey a tira su mes den cabez.

"El a bolbe carga su revolver mientras cu e tabata core" e oficial di polis Michel Malecka a bisa.

E pareja tabata pleita hopi cu otro den e ultimo simannan, segun amigonan a conta e investigadornan.

Fin di siman, Rodgers a yama polis di Metro-Dade pa bin su apartamento pa ta sigur cu Thomas lo lague na paz mientras cu e tabata pak su pertenencianan, e detectivenan cu a traha ariba e caso a laga sa.

Pa 7:35 Dialuna mainta un amigo di Rodgers a lague na e otro banda di caya di e fabrica na unda e tabata traha. Thomas tabata warde.

Asina cu Rodgers a sali for di e auto Thomas a habri fuego ariba dje cu un revolver caliber .38 cu el a cumpra un siman prome. Mientras cu e tabata cayendo, Thomas a core tras di e auto cu a trece, djey a bira e revolver ariba su mes y a tira su mes den cabez, muriendo casi al instante.

Impostor a haya 25 aña pa secuestro y asalto sexual

HOLLYWOOD - Un hombre di 25 aña di edad, di Hollywood a ser sentencia na nuebe aña di prison pa su personificacion di un agente policial di Metro-Dade y e secuestro di dos prostitua ariba Biscayne Boulevard.

Gabriel Rosado a bisa cu e ta culpable di asalto sexual, secuestro y e impersonificacion di un agente policial den corte.

"Bo ta admitiendo e cargonan contra bo specificamente?" e juez a puntre.

"Si", Rosado a contesta.

Rosado tabata un empleado di e departamento di transporte di Miami Herald, na e lugar na unda e corantnan ta ser poni ariba trucknan pa nan distribucion.

Rosado a bay di acuerdo pa admiti su culpa a cambio di un sentencia di 9 pa 12 aña den prison, cu ta e tempo recomenda na Florida.

E Juez a bisa cu e lo usa e punto mas baho di loque ley ta indica. "Si ta asina ley ta mi no por yuda", el a bisa.

Rosado, kende no tabata tin ningun record criminal anteriormente a ser sospecha di ta molestiando prostitutanan ariba Biscayne Boulevard na fin di 1984 y comienzo di 1985.

Prostitutanan tabata keha cu agentenan policial tabata exigi sex oral y otro fabornan di nan.

E prostitu Susan Parker a keha cerca polis di Miami na Januari, y el a bisa cu un hombер cu badge tabata ordene pa drenta den su Pontiac sino e lo areste. El a hibe Liberty City y a exigi sex oral.

Parker a skirbi e number di e auto ariba un paki di cigaria. E number ey tabata na nomber di Rosado.

Investigadornan policial a bisa cu nan a interoga varios dozijn di prostitua encuanto incidentenan similar.

Rosado a bisa polis di Miami cu el a haya e badge di polis na Omni. "Mi a haci un cos hopi estupdio" Rosado a bisa den un delcaracion na polis dia 24 di Januari.

Aruba

Cont. di pag. 3

pa finaliza y esaki ta e parti di filatelia y e parti di Postspaarbank. Despues cu termina cu esaki nan por cuminza funciona den Servicio Postal di Aruba.

Gobierno

Cont. di pag. 13

noticia ariba e secuestro di e yiu muher di Presidente Jose Napoleon Duarte, bisando cu negociacionnan cu su secuestradornan tabata na un punto delicado.

Consejero di e Presidente, Julio Adolfo Rey Prendes a pidi e reporteronan local y extranjero pa no skirbi ariba e abducccion te Diaranzon pasobra e rebeldenan a keha cu tabata tin demasiado detalle den prensa.

"Nos a yega na un punto na unda cualquier cos por complica e negociacionnan" el a bisa.

El a nenga di bisa si tabata tin adelanto den e caso pa Diaranzon, pero a bisa cu e ta spera di por duna mas informacion, "bon of malo" pa e dia menciona.



FLS 90.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES

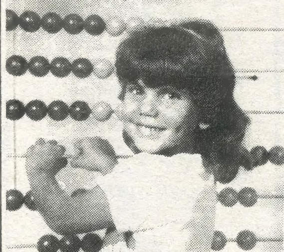
MARTIJN TRADING Co.
INDUSTRIAL TAPES
Tel.: 21492 EAGLE

¿Qué Dice La Biblia?
CURSO DI BIJBEL GRATIS
PA MAS INFORMACION YAMA: 25963 - 25142

LIONZA'S SNACK
(antes Fanfa)
Tel: 34034
ta participa cu awor nan tin POLLO a la BRASA cu su Jhonny Cake cayente cayente for di 11'or di mainta tambe nos tin take away
No lubida tur mainta trempannos tin Pastechi cayente cu koffie.

B J A S
Oktober Cash Specials
15o/o Off ariba:
Herment pa corta mata
Tuinslang & sprinklers
Garetia pa hoffi
Sprayers pa mata
Machine pa corta yerba
Pochi pa mata
Rand di plastic pa mata
Fertilisante & Pestisida
Mes,Tera & Simiya
Tur producto"Corning ware"
B.J.AREND S & SONS
ARUBA'S HOME CENTERS
O'STAD & SAN NICOLAS
"Valor na prijs decente"

SOCIAL


Awe ta di fiesta na cas di CATY ARENDS, e "Kristal" di cas, ta cumpli 7 aña. E ta haya felicitacion di su papi, mami, su rumannan Mayoonchi y Xavier y demas familia y tambe di Diario.


Awe ta cumpli un aña mas di bida, INGRID CROES. E ta haya masha pabien di su mama na Hulanda, su rumannan na Aruba y Hulanda, di tur su amigo y amiganan y tambe di Diario.


Awe ta cumpli su promer aña nos Pirns di cas JONATAN NURSE. Felicitacion ta bin di su mama, tata, welanan, y welo, su 5 rumannan, tanta y omonan, primo y primanan y tambe di Diario.


Ayera a cumpli aña señora MINA TROMP, cu kende ta haya felicitacion di su esposo y yiu, di su yiu di crianza Edi,, Mama y tata y di tur su rumannan y demas familia, amigo- y amiganan di autobus y tambe di Diario.


Ariba e foto aki por mira momento cu Ministro di Asuntonan Economico di Hulanda, hunto cu Ministro di Asuntonan economico di Antillas ta firmando e memorandum di cooperacion ariba asuntonan economico, den presencia di prome ministro Maria Liberia Peters.

Den nos edicion di ayera DIARIO a relata di e firmamento di acuerdo aki cu ta encera formacion di un comision mixto consistiendo di expertonan di Hulanda y di Antillas Hulandes, y despues di januari prome 1986 tambe cu expertonan di Aruba como miembro.


Awe ta cumpli dos aña e prinsesa di cas MAJORIE CROES E ta haya hopi felicitacion di su mama Flora, su ruman Papito, su welo y wela, su pepe y omo, su tanta y omonan, prima- y primonan y demas familia y tambe di Diario.


Awe ta cumpli 8 aña MAKONNEN AFEWORK. Felicitacion ta bini di su mam, tata, abuelita, primo y primanan, omo y tantanan, amiguitonan y juffrouw di Reina Beatrix school klas 2-B, y tambe di Diario.

TA HABRI UN
SNACK TRUCK
"ROMARU"
enfrente di Harsveld/Nassaustraat
ta habri tur anochi for di 8'or te cu 4'or mainta
y den weekend te cu 5'or
Nos ta ofrece na Pueblo
Cuminda Criollo,Soppi Oyster,Soppi Carni,tambe
nos specialidad SACO di ROMARU
Pidie y compara e smaak cu otro



AWE NOCHI DURANTE E PROGRAMA
ARUBA
y su
INDEPENDENCIA
CONSEHERO GENERAL
G.F.BETICO CROES
LO PRESTA ATENCION NA E DESAROYO HISTORICO
DI E LUCHA PA
STATUS APARTE
E PROGRAMA LO PASA PA 20.30 NA TELE-ARUBA

9 DEATHS OF THE NINJA
OASIS
VIDEO CLUB
Fls.1,50 PA DIA
O'stad / Tel: 34790
Savaneta / Tel: 41991

REMITIDO

Sr. Redactor:
Permitimi un espacio den bo corant tan gusta y tan lesa pa henter Aruba.

Na prome lugar esaki ta pa mi pone na conocemento di tur hende di nos bario na unda cu nos tin poco bestia di cria, ta parti Sra. Lucia y Sabanilla abao.

Manera tur hende sa cu manera nos tempo ta bay bo no por cria bestia sera den cunucu y unda cu nos ta biba ta parti campo y no tin caminda di asfalt pa stroba trafico, pesey nan ta drumi na cura anochi pero bo tin cu laga nan bay busca cos di come den dia.

Pero tin poco hende cu no ta busca trabao pa traha y ta core tur caminda busca cos di horta pasobra bo ta haya cabez cu cuero cu tripa di bestia tur caminda den mondi.

Nan ta mata e bestianan den mondi, sconde na unda hende no por weita nan y mester tin cumprador di e carni ey.

Nos sa masha bon kende nan ta y nan cuenta ta serca recherche y polis.

Siman pasa ey mi a perde un cabrito grandi y ta sigur cu esey tambe lo tabata victima di e huñanan largo . Duele cu mi tin ta cu tin dos lamchi chiquito cu mester bebe lechi di nan mama pa nan por scapa y e mama no tey mas. Awor ta mi mes mester cumpra lechi cu ta asina caro, pa cria nan.

Nos ta dos hende grandi caba cu no por cana tras di e bestianan tur ora pa cuida nan, pesey nos ta pidi pa laga nos poco bestianan cu a keda; pa nos tambe por haya algo di nan.

Nos ta pidi y adverti mayornan pa wak kico nan yiunan ta haci y hala nan atencion.

Mi ta termina mi remitido cu un palabra di danki na Sr. Redactor pa e espacio concedi na mi.

Mi no ta pone mi nomber pasobra nan mes sa ken su bestianan nan ta horta.

un abonado.

(nombernan y direccion di remitentenan ta conoci na redaccion.)



POLIS



Ladron di refresco

ORANJESTAD(AAN)— Diamars mainta mas o menos11 or polis a ser dirigi pa Driemasterstraat caminda un un persona lo a horta dos botter di refresco di un truck di entrega .

Ora cu polis a yega na e sitio, nan a bin topa cu chofer di e truck kende a declara cu el a bay entrega caha di refresco na un negoshi den Driemasterstraat y un mucha homber a pasa horta dos botter di refresco y bay sinta bao di un palo.

Polis a bin topa cu e homber cu a horta refresco y net na momento cu e kier a core bay el a ser gara.

Tabata trata aki di FH di 31 aña. Na momento cu polis kier a bay warda cu e homber un otro cu tabata sinta bao di e mata a lanta bay den direccion di polisnan y kier a stroba trabao di polis.

E tambe a ser hiba warda hunto cu FH y ambos a haya un bon skwal di polis.

Mucha di dos aña a dal contra auto

ORANJESTAD(AAN)— Diamars mainta polis a haya informacion cu ariba Congoweg un auto a dal un jovencita.

Mes ora polis a acudi na sitio di e desgracia y aki a bin resulta cu ta e jovencita a sali di cura subi caya y dal contra e auto cu tabata pasando na e momento ey.

Tabata trata di un mucha di dos aña cu hunto cu su mama a bay na un cas den Congoweg.

Parce cu e mama a lubida di cera cura di e cas ora cu nan a yega.

E mucha na dado momento a sali di cura di cas y chofer di e auto cu tabata biniendo na e momento ey tambe, T.M. di 57 aña di edad y cu tambe ta biba den Congo weg a bin haye cu e mucha cu a core dal den su auto.

Ambulance a ser yama pa transporta e mucha pa centro medico y aki Dr. Vieira a duna asistencia medico. E mucha no a haya sla di gravedad y por a bay cas despues cu solamente un bolombonchi tras di su cabez.

Soyadornan di cabrito deteni

ORANJESTAD(AAN)— Diamars merdia pa mas o menos 2.35 or polis di Santa Cruz a ser dirigi pa un adres na Macuarina unda dos mucha homber lo ta soyando cabrito.

Polis a yega na e sitio y a bin topa cu G.A. di 16 aña y H.P. di 18 aña soyando cabrito di vrdad.

Nan a declara cu nan a gara e cabrito den mondi y cu nan no sa ta kende ta doño di e cabrito.

Polis a hiba ambos warda caminda cu nan mestr a duna cuenta na recherche.

E cuchunan cu a ser usa polis a confisca y e cabrito a ser hiba abatoir pa e no daña.

Ex presidente Emilio Medici a fallece

RIO DE JANEIRO: Expresidente General Emilio Garrastazu Medici cu for di 1969 pa 1974 tabata presidente di Brazil a fallece ayera na edad di 79 aña den hospital di Rio de Janeiro.

E tabata e tercer militar cu tabata hefe di estado despues di e golpe di estado na 1964 tempo cu a deroca e presidente civil Joao Guolart.

Medici tabata e presidente cu a pone polis y militarnan actua severamente contra comunistanan y guerilleronan.

WONGCO

MYSTERY DISCOUNT COUPON

The suspense was unbearable – would I save 10%-15%-20%-25%

Wongco INVITES YOU TO A VERY SPECIAL STOREWIDE MISTERY DISCOUNT SALE FROM OCTOBER 7 TILL OCTOBER 17 - 1985

Boulevard Theatre I

TODAY at 8.15 p.m.



14 yrs

Boulevard Theatre II

TODAY at 8.45 p.m.

She is about to go where no woman has gone before.



Just One of the Guys

18 yrs comedy

Drive - In

TODAY at 8.30 p.m.



Suspense 18 yrs.